



ハワイ島訪問団受入



ヴァンワート市親善訪問



ヴァンワート市親善訪問



ハワイ島訪問団受入

洲本市国際交流協会

検索

会長あいさつ



洲本市国際交流協会
会長 才花 毅

会員の皆様、洲本市、そして、ご協力いただいた洲本市民の皆様のおかげで、会長として1期2年の任期を全うすることができました。心より感謝申し上げます。

今年度も洲本の未来を担う高校生とともに、ヴァンワート市への親善訪問とハワイ島からの訪問団の受入ができました。継続してきた成果を感じることができ、これからも継続していこうと改めて決意しました。その他の事業においても、国際交流協会ならではのアイデアで事業を展開することができたと思っています。とりわけベトナムでの視察研修では、在ベトナム日系企業やベトナム企業の方々との交流や施設見学を通して、改めて今後の東南アジアの重要性を感じました。そして、そこで感じ、学んだことを今後の我々の活動に取り入れていく必要性をひしひしと感じております。

来年度についても、市民の皆様にご協力いただき、高校生をはじめ、たくさんの方々に関わっていただける事業にしていきたいと思います。その結果、より一層市民の皆様が必要とされる協会にしていきたいと思います。

最後になりますが、会長として2期目を託されることとなりました。引き続き皆様のご支援、ご協力を得て、会の運営にまい進してまいりますのでどうぞよろしくお願い致します。

目次

P1	会長あいさつ
P2,3	ヴァンワート市訪問
P4,5	ハワイ島訪問団受入

P6	研修部会事業報告
P7	企画部会事業報告、会員交流部会事業報告
P8	会員募集、臨時総会、年間活動報告、お知らせ

EXCHANGE PROGRAM in VanWert

2018.7.24 ~ 8.01



Schedule

	月日	am/pm	内容
1日目	7/24 (火)	am	洲本市役所集合～伊丹空港～成田空港
		pm	成田空港～シカゴ・オヘア空港
	日付変更線	am	シカゴ・オヘア空港～フォートウェイン空港
2日目	7/24 (火)	pm	フォートウェイン空港～ヴァンワート ホストファミリー宅へ
3日目	7/25 (水)	am	交流活動(終日) ブラムバック図書館・アートセンター・裁判所・市役所・消防署見学
		pm	セントラルファイアーデパートメントミュージアム・Tシャツショップ見学
4日目	7/26 (木)	am	交流活動(終日) ナイスワングーパーフォーミングアートセンター・高校・農場見学
		pm	水泳
5日目	7/27 (金)	am	交流活動(終日) ホストファミリーと過ごす 公園でのコンサートに参加
		pm	
6日目	7/28 (土)	am	交流活動(終日) 小型航空機で遊覧・ケンフィールド(農機具メーカー)見学 ホストファミリーと過ごす さよならパーティー
		pm	
7日目	7/29 (日)	am	ホストファミリーと過ごす ヴァンワート～フォートウェイン空港
		pm	フォートウェイン空港～シカゴ・オヘア空港 シカゴ市内観光(ウィリスタワー)
8日目	7/30 (月)	am	シカゴ市内観光(科学産業博物館・シカゴ大学)
		pm	シカゴ市内観光(ネイビーピア・シカゴ美術館・ミレニアムパーク)
9日目	7/31 (火)	am	シカゴ市内からシカゴ・オヘア空港へ
		pm	シカゴ・オヘア空港～成田空港
10日目	日付変更線 8/1 (水)	pm	成田空港～伊丹空港～洲本市役所着／解散

Yui Sogo

十河 由衣

今回のホームステイはこの1年で一番大きな思い出になりました。そして自信を持って積極的に話す事の大切さやヴァンワートに住んでいる方達の人の良さを知ることが出来ました。行けてよかったと心から思うし今まで以上に外国に興味を持つことが出来ました!



Kanon Sakagami

阪上 雅音

出発の時、私はとても不安で緊張していましたが、人々の歓迎が一気に解きほぐしてくれました。ホストファミリーはいつも私達を気遣い、朝食から得意のシナモンロールを焼いたり、色んな所へ案内してくれました。夜にみんなでしたゲームは忘れられません。



たくさんの愛情に包まれ幸せな6日間でした。

2019年は彼女が洲本市を訪問します。私は感謝の気持ちで温かく迎えたいと思います。

Dairy Farm



Fly to the blue sky



Summer Concert Performance!

Pizza time



Chihiro Ichihara

市原 知紘

ヴァンワートでのホームステイは、私にとって価値のあるものになりました。日本とは全然違う生活を知れたり、自分が思っていた海外の生活とは違う点を知れたり、ヴァンワートに行ったからこそ経験できたことが多くありました。ヴァンワートでの経験や素晴らしい人達との出会い、私の一生の思い出です。お世話になった方々には本当に感謝しています。



Rion Nakai

中井 里音

今回のホームステイは私にとって大きな経験となりました。ヴァンワートの人たちはとても親切で、最初は緊張したけど会話する度にコミュニケーションをとることが楽しく感じ、最後は自分から積極的に英語を話すようになっていきました。ヴァンワートの人たちと過ごした思い出は一生の宝物です。



このような素晴らしい経験をさせて頂いたことに感謝しています。ありがとうございました。

～オハイオ州ヴァンワート市親善訪問・青少年オハイオ州ヴァンワート市ホームステイ派遣事業～



平成30年7月24日(火)～8月1日(火)の日程で、高校生10人と協会員6人が、姉妹都市の米国ヴァンワート市を訪問しました。

○参加した高校生の感想文を紹介します○

Sakura Kubota

久保田 さくら

私にとってこのホームステイは、沢山のことを得られたとても素晴らしい機会となりました。現地の方々は不安も吹き飛ばぐらいの明るい笑顔で迎えてくれ、本当の家族のように接してくれました。そんな温かい心に私は何度も助けられました。

またいつか彼らに会って恩返しができるよう、この経験で得たことを活かして、将来に向けて挑戦し続けていこうと思います。



Sawa Ishii

石井 彩羽

私が一番心に残っているのは、ホストファミリーやたくさんの子たちと会話できたことです。最初は不安でなかなか話せなかったけど、間違ってもいい、話したい!という気持ちを持っては通じるんだと実感しました。このホームステイで今まで以上に英語が好きになり、もっと外国のことを知りたいと思うようになりました。もう一度ヴァンワートに行って、みんなと再会したいです。



Yuika Shimizu

清水 唯加

今回のホームステイは私にとって最高の思い出となりました。初めは話をするのもなかなか

できませんでした。ホストファミリーが何回もゆっくりと話ししてくれたのでとても楽しく会話できました。

ホストファミリーと過ごした数日は私にとって一生の思い出です。ホームステイに行けて本当に良かったと思います。



Ayako Tsumori

津守 絢子

私は今回のホームステイ事業に参加できると聞いた時は本当に嬉しかったです。

ステイ先の家族は不慣れなわたしの英語を一生懸命聞いてくれました。彼女たちと過ごした時間は何よりの宝物です。たった5日間しか一緒に過ごしてないのに本当の家族のように思えました。

このホームステイで学んだのは言葉が通じなくても自分の気持ちや想いを周りに伝える、伝わらなくても伝える努力をすることが大切だということです。私にとってアメリカで過ごした日々は最高の思い出です。



Genki Yasui

保居 弦樹

私は、ホームステイでアメリカに行くことで自分の考え方や物事の捉え方が変わりました。初めは、上手に英語を話せないことが不安でしたが、伝える努力をすれば伝えることができました。このような経験から、私は物事を前向きに考えられるようになり、嫌なことからも逃げず成長できたいと思いました。たくさんの経験ができてよかったです。

お世話になった方々、本当にありがとうございました。



Haruto Tanaka

田中 陽登

僕がホームステイで過ごしたヴァンワートでの日々は新鮮で楽しいものでした。

特に、同年代なのに容姿が全然違うことや食の文化にはとても驚かされました。でも、話してみると趣味や考えは僕たちとあまり変わってなかったのでホストファミリーとすぐに打ち解けることができました。僕はこのホームステイの経験から、まず挑戦することが大切だと学びました。こんな貴重な経験をさせてくれた方々には本当に感謝しています!



EXCHANGE PROGRAM in SUMOTO!

2018.10.04 ~ 10.08

洲本市議会議場にて



おのこ島神社にて



英語のレッスン♪



濱口 和希

今回受け入れをして一番に思ったのは、言語の壁というものです。僕たちの意思も彼らの意思もほとんど伝わらず、コミュニケーションをとるのが難しかったです。ホストファミリーデーには須磨水族園に行ったりして、充実した時間を過ごすことがで



きました。より英語を深く学びたいと思える経験にもなりました。英語がうまく話せるようになって、またいつか彼らに会いたいです。

○受入学生○Steven&Hunter

清水 唯加

今回受け入れをしてみても、すごくいい経験ができました。初めは何をしてあげればいいか、何を話せばいいか戸惑いましたが、話をしたりゲームをしたりしてすごく楽しい時間が過ごせました。



自分がホームステイをするのと全く違うすごくいい経験ができました!

○受入学生○Kaitlyn&Ella

中井 里音

今回ハワイの学生を受け入れて、今まで



にない経験ができました。コミュニケーションがうまくできるか不安だったけど、夏休みにホームステイに行った経験を活かし、積極的に話しかけるようにしました。また、お互いの文化や学校生活のことなどを

共有することができて嬉しかったです。一番印象に残っていることは、フラダンスを実際に見られたことです。5日間はあるという間でしたが、本当の家族のように楽しく過ごせました。

○受入学生○Kassie&Kaylee

前田 有香子

JillianとAlyssaに日本のことを教えたいと思いましたが、伝統文化などを英語で言うのはとても大変でした。そこで和食を振る舞うと、喜んでくれましたが、あまり話すことがありませんでした。ところがマクドナルドに行ったとき、日本とハワイとのメニューの違いがとても盛り上がりしました。こういうのも文化交流ではないかと思えます。五日間で私自身も色々なことを知れ、とても新鮮な経験ができました。本当に良かったです。Thank you!

○受入学生○Alyssa&Jillian



ちょっと苦いかな?



うーん!



MAHALO! See you again!



平成30年10月4日(木)～8日(月・祝)の日程で、姉妹都市ハワイ郡から
親善訪問団21人(学生14人・大人7人)を受け入れました。
☆ホストファミリー体験記を紹介します☆

阪上 雅音

私たち家族が受入れた2人の女の子は、とてもフレンドリーで直ぐに仲良くなりました。いつもは短時間で済ます食事でも、「洲本はこうだけど、ヒロはどう？」と色々な違いを発見でき、家族で楽しむ団欒の時間となりました。別れの時は家族全員、辛く寂しく感じましたが、今でも私は彼女たちと、親は彼女たちの親とSNSでつながり、それぞれの様子を報告し合っています。とても身近に感じ、近い将来再会できる気がします！



○受入学生OJennifer&Casydee

市原 知紘

私は、初めてホストファミリーとしてハワイの女の子2人を受け入れました。初めは、自分の英語が伝わらなくて、何を言ってるのか理解出来なかったり、日本の物を英語で説明することが出来なかったり、大変なこともありましたが、でも、浴衣を着たり、神戸で買い物したり、2人との思い出がたくさんできました。初めての事だったので戸惑ってしまったこともありましたが、とてもいい経験になりました。



○受入学生OKara&Aaryn

ALOHA-



ランタイム



原 陽信

僕は去年の10月にホームステイの受け入れをしました。以前ハワイにホームステイに行ったのがすごく良い体験でした。そういうホームステイにしたいなと思って受け入れをしました。僕の家に来たジュリアンとコーディは銭湯はっかり行きました。毎日行きました。ぶどうも大好きでした。銭湯はアメリカにはない文化だからどうかと思っていましたが、楽しそうでした。来る前の準備は多かったけど来てくれると家の中もわいわいして毎日楽しかったです。異国の友人が出来たのも嬉しいです。

○受入学生OJulian&Cody



Schedule

	月日	時間	内 容
			ハワイ訪問団(学生) ハワイ訪問団(大人)
1日目	10/4 (木)	19:00	関空到着、洲本市へ
			ホストファミリー対面式(洲本市役所)
			(学生)ホストファミリー宅へ (大人)宿泊ホテルへ
2日目	10/5 (金)	洲本高等学校訪問 08:20 洲本高校玄関集合 ～ 体験授業 ～ 17:00 終了	大人ツアー① ・市庁舎表敬訪問 ・淡路島牛乳・旭洋淡路 ・百円均一ショップ
		18:00	歓迎パーティー(淡路ごちそう館 御食国)
		20:30	(学生)ホストファミリー宅へ (大人)宿泊ホテルへ
3日目	10/6 (土)	8:30	島内ツアー ・近畿セラミックス 西淡事務所 ・道の駅うずしお(昼食) ・平岡農園(みかん狩り)
		15:30	・うずの丘大鳴門峡記念館 ・おのころ島神社 見学 ・洲本市役所着、解散
			(学生)ホストファミリー宅へ家庭で夕食 (大人)宿泊ホテルへ 協会役員主催ディナー(夢泉景)19:00
4日目	10/7 (日)		ホストファミリーデイ 大人ツアー② ・千年一酒造 見学 ・室津八幡神社 ・北坂養鶏場 見学 ・あわじ花さじき
		18:00	さよならパーティー(シーアイガ 海月)
		20:30	(学生)ホストファミリー宅へ (大人)宿泊ホテルへ
5日目	10/8 (月・祝)	8:30 9:00	洲本市役所集合 出発

本年度は「ヴァンワート市親善訪問事業」と「ハワイ島訪問団受入事業」が重なった年度になりました。どちらの事業ともたくさんのご応募があり、これらの事業の期待度の高さを感じました。参加された皆様にとって有意義な事業となりましたことは、参加者の皆様の体験記の通りです。この経験をこれからの長い人生の中で、ひとつでもふたつでも活かしてもらえれば願っています。

本年度も海外交流部会として盛り沢山の事業がありましたが、すべての事業を無事に終えることが出来ました。これもすべて皆様のご協力があったからこそだと感じております。ご協力をいただきましたすべての皆様に対し、この場をお借りしてお礼申し上げ、今年度の報告とさせていただきます。本当にありがとうございました。

海外交流部会 部会長 後藤 英範

～ハワイ島訪問団受入事業～



研修部会事業報告

研修部会 部会長 上村 雄二郎

外国語講座

うた♪から学ぼう外国語

今回は「うた♪から学ぼう外国語」というテーマで、例年同様に9月から12月の4カ月間で、計10回の外国語講座を開催しました。今回も英語3クラス、中国語1クラスの4クラスを開講し、35名(英初級:9名、英中級:8名、英上級:12名、中国語:6名)の方に受講いただきました。



英語初級には、今回初めてのリリアン先生に講師を務めていただき、中級のコナー先生、上級のリカ先生、中国語のクーミン先生は昨年引き続き担当いただきました。参加者から、講師の選曲と様々な工夫により、楽しみながら学ぶことができたとの声をいただきました。私は講座には参加できませんでしたが、閉講式での皆様の発表を見て、本当に楽しく外国語を学んでいただけたんだという事を実感しました。また、今回英語初級を受講した3名のホテル勤務の方は、スタッフブログを英語で発信するなど、受講しての変化が目に見えて分かり、非常に嬉しく感じました。全体の出席率が83.4%と例年に比べ高かったことも、講師を務めていただいた皆さまのご尽力があつてこそであると思います。

最後にご参加いただいた皆様、そして講師の皆様、運営にご尽力いただきました皆様に改めてお礼を申し上げ、外国語講座開催のご報告とさせていただきます。

基礎知識講座

英語でフィッシング!

11月25日(日)に基礎知識講座として「英語でフィッシング!」を開催しました。この事業は、海釣り体験を通じて英語の勉強をしていただこうと、実は昨年の秋から企画しておりました。ところが、昨年の秋、今年の夏と2度も荒天で中止という苦い経験がございます。この度は3度目の正直!という事での挑戦でした。開催前後は大変冷え込んだ日もある中で、当日は快晴で暖かい最高のコンディションで開催する事ができました。遊漁船「三邦丸」さんにお世話になり、旬の太刀魚を狙って行ってまいりました。

船長そしてお手伝いのスタッフにも英語を話せる方に乗船いただき、参加者全員それぞれに英語を駆使して釣りを楽しみました。釣り独特の英語、例えば、魚が食い付いて掛かった時には「Strike!」、巻く=Wind ですが、釣りではリールを巻く行為自体が「Reel」であること等、釣り体験を通じて楽しく学んでいたのではないかと思います。

また、洲本の沖には大変豊かな漁場がある事を改めて感じていただけた事も、大変有意義であったと感じております。

ご参加いただきました皆様、そしてお世話をいただいた皆様に改めてお礼を申し上げ、基礎知識講座のご報告とさせていただきます。



外国文化理解事業

世界のスパイスを学ぶ~その2~

1月25日(金)に外国文化理解事業「世界のスパイスを学ぶ~その2~」を洲本中央公民館で開催しました。講師に洲本レトロこみちで「たねさん」を営む、種市さんをお招きし、麻婆豆腐の世界を学びました。

まずは種市さんが様々なスパイスの説明をしながら、麻婆豆腐のタレ作りを実演しました。思ったよりもニンニクと生姜の量が多く、驚きましたが、それがまた最高の旨味にも繋がっていて、個人的にドストライクな味でした。次に自家製ラー油の作り方も実演いただきました。参加者は終始真剣に見入っていました。その後、いよいよ麻婆豆腐作りの実演があり、それを見本に参加者は実践。私はベースにラー油を追加、仕上げに山椒を多めに振りました。ピリピリと山椒のしびれを楽しみながら、最高に美味しい麻婆豆腐を堪能しました。辛みの強い料理でしたが、一緒に参加した小学2年生の娘も美味しいと喜んでくれました。なかなか家庭では出せない深い味と辛みを体験でき、スパイスについても学べたので、近々家でも挑戦してみようと思います。

最後に、ご参加いただいた皆様、そして講師の種市さん、準備等頑張っていたいた皆様に感謝を申し上げ、外国文化理解事業のご報告とさせていただきます。



企画部会事業報告

企画部会 部長 甲嶋 久知

ベトナムハノイ視察研修

企画部会では、平均年齢も若く、日本への実習生も多いベトナムの首都ハノイでの海外視察研修を計画し、11月8日(木)～11日(日)に協会員10名が行ってきました。

視察研修先として、実習生送り出し企業、日本語学校、JETRO、ドンバン工業団地を訪問しました。また、日系企業・ベトナム企業との交流パーティーを開催し、意見交換を行いました。各訪問先では、さまざまな取り組みや現状についてのお話を聞かせていただき、日本に興味を持つ若者が今後も増加することが予想できました。また、洲本においても労働者不足対策や、企業の現地への進出、投資など経済振興としての可能性を大いに感じました。

この事業を通して、地域の国際理解、今後直面していく課題について深く考えさせられました。



月日	内 容
1 目 日	11/8 (木) 午前5時30分洲本集合 専用バスで関空へ 午前10時30分の飛行機でハノイへ 【視察研修】 ・実習生送り出し企業「New Tatco」訪問 ホテルパーティールームにて 在日企業・在ベトナム企業との懇親会
2 目 日	11/9 (金) 【視察研修】 ・日本語学校視察 ・ベトナムJETRO訪問(日本貿易振興機構) ハノイ市街地自由散策
3 目 日	11/10 (土) 【視察研修】工業団地等視察 ハノイ旧市街地散策 午後9時空港へ出発 午後10時出国手続き
4 目 日	11/11 (日) 午前0時30分発の飛行機で関空へ 午前6時40分頃関空着 到着後 専用バスで洲本へ 午前9時30分頃洲本着

会員交流部会事業報告

会員交流部会 部長 広井 公寿

第1回会員交流会



5月26日(土)に市内のホテルで開催し、42名が参加しました。外国人の方をゲスト司会者として呼びし、英語での司会進行のもと、ちょっと変わったビンゴゲームが行われ、大いに盛り上がりしました。

第2回会員交流会



8月24日(金)に市内のレストランで開催し、38名が参加しました。ホームステイに参加した高校生から体験談の報告や、現地で披露したお手玉とけん玉、阿波踊りの披露がありました。

また、高校生の感想や現地での様子が分かる写真等をまとめた冊子を配りました。それを片手に親善訪問に参加できなかった者も参加した者も一緒になって、話に花を咲かせ、交流を深めました。

第3回会員交流会

12月15日(土)に市内のホテルで開催し、41名が参加しました。フランスやイタリア等の8か国とポリネシアン地域の料理を堪能しながら、交流を深めました。また、アメリカポップカルチャーの代表であるマイケル・ジャクソンのそっくりさんのマイケル・ジャクソンさんをゲストにお迎えし、キレのあるダンスを披露いただきました。

今年度の交流会を振り返れば…台風の影響で開催が危ぶまれた時もありましたが、何とか無事に3回開催することが出来ました。2年間、計6回の交流会を担当しました。毎回参加される熱心な国際交流ファン、参加いただいた多くの方々に感謝いたします。



新規会員募集中！

随時募集していますので、ぜひ、ご家族、ご友人もお誘いください。
協会の事業内容や、活動報告、入会申込書は、ホームページで案内しています。

ホームページ随時更新中！ <http://www.awaji-is.or.jp/sia-op/>

お申込・お問い合わせ 洲本市国際交流協会事務局（洲本市企画情報部企画課内） ☎0799-26-0175



臨時総会

平成30年12月15日(土)に臨時総会が開催されました。平成31年3月31日に任期満了を迎える会長と監事の選任がなされ、現会長の才花 毅氏、現監事の酒井 一成氏と谷 政智氏の再任が、それぞれ承認されました。なお、任期は平成31年4月1日からの2年間です。

2018.4~2019.3 The annual report

APRIL 4月19日 役員会

MAY 5月26日 役員会 通常総会 第1回会員交流会

JUNE 6月8日 役員会

9日 ヴァンワート市訪問 参加者説明会&研修I

30日 ヴァンワート市訪問 研修II

JULY 7月3日 役員会

14日 ヴァンワート市訪問 結団式&研修III

24日~8月1日 ヴァンワート市親善訪問・ホームステイ

AUGUST 8月7日 役員会

18日 姉妹都市派遣生OBの集い

24日 ヴァンワート市親善訪問報告会 第2回会員交流会

SEPTEMBER 9月12日 役員会

14日 外国語講座開講式

14日~12月7日 外国語講座

OCTOBER 10月4日~8日 ハワイ島訪問団受入事業

NOVEMBER 11月6日 役員会

8日~11日 ベトナムハノイ視察研修

25日 基礎知識講座

DECEMBER 12月7日 外国語講座閉講式

15日 役員会 臨時総会 第3回会員交流会

JANUARY 1月25日 外国文化理解事業

FEBRUARY 2月5日 役員会

25日 SIA発行

MARCH 3月5日 役員会(予定)



お知らせ

※現在計画中ですので、変更が生じることがありますこと、ご了承ください。
※詳細については、4月以降に本協会ホームページ等でご案内します。

派遣生募集！

事業 青少年ハワイ島ホームステイ派遣事業

日程 2019年8月21日(水)~8月28日(水)

対象 洲本市在住の高校生

ホストファミリー募集！

事業 ヴァンワート市訪問団受入事業

日程 2019年7月20日(木)~7月24日(水)

対象 ・洲本市在住の高校生がいるご家庭
・集合場所(洲本市内)への送迎が可能なご家庭

編集後記

企画部会 部会長 甲嶋 久知

今年度も皆様のご協力により本協会の会報誌『SIA』が発行できることを感謝申し上げます。

平成30年度も様々な事業が行われ、多くの方々にご参加いただき沢山の出会いと発見がありました。各事業の内容は本会報誌で掲載するとともに、ホームページを随時更新して発信しておりますので、一度ご覧になっていただき、今後の活動に気軽に参加いただければ幸いです。



SIA vol.012